

PRIMO

Koelkast
Réfrigérateur
Kühlschrank
Refrigerator

PR114FR



HANDLEIDING / MODE D'EMPLOI / GEBRAUCHSANLEITUNG / MANUAL





Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieur.
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.
Read all instructions carefully - keep this manual for later reference.

NL	Nederlands	4
FR	Français	13
DE	Deutsch	22
EN	English	31

GARANTIE (NL)

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan u worden aangeboden. Mocht u desondanks toch nog problemen hebben met uw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst. Onze medewerkers zullen u met plezier verder helpen!



www.primo-elektro.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoordelijkheid op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. De garantie op accessoires en onderdelen welke onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden.

De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen :

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Om de veiligheid te garanderen moet u deze handleiding grondig doornemen. Dit toestel is gemaakt voor huishoudelijk gebruik en mag alleen gebruikt worden volgens de hieronder beschreven instructies.

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensoriele of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis indien deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Onderhoud en reiniging van het toestel mag niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen.
- Houd het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen, jonger dan 8 jaar.
- Wanneer het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.
- Opgelet : het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals :

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen.
- Boerderijen.
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter.
- Gastenkamers, of gelijkaardige.
- Laat het toestel na installatie 3 uur staan vooraleer het aan te zetten. Zo kan het koelmiddel zich zetten.
- **WAARSCHUWING!** Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warmtebron. Aan de achterkant van het apparaat bevinden zich ontvlambare materialen.
- Let op het symbool "brandgevaar - ontvlambaar materiaal" dat zich aan de achterkant van het apparaat bevindt.
- Het toestel mag niet gebruikt worden met een verlengsnoer of een stekkerdoos.



Volg onderstaande instructies om besmetting van voedsel te voorkomen:

- Het langdurig openen van de deur kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk verhogen.
- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel. Houd het condensatiekanaal en afvoergat achteraan het

toestel schoon.

- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte containers in de koelkast zodat het niet in contact komt met of druppelt op ander voedsel.
- Als het apparaat gedurende lange tijd leeg blijft, dien je het uit te schakelen, te ontdooien en te reinigen. Laat het drogen en laat de deur open om te voorkomen dat er schimmel in het apparaat ontstaat.
- Dit vrijstaande toestel mag niet ingebouwd worden.

Installeer het apparaat in een droge en goed geventileerde ruimte. Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een ruimte waar de omgevingstemperatuur valt binnen de volgende klasse, afhankelijk van de klimaatklasse die u op het typeplaatje vindt aan de achterzijde van het apparaat.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	Van 10°C tot 32°C
N	Van 16°C tot 32°C
ST	Van 18°C tot 38°C
T	Van 18°C tot 43°C

ALLEEN VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK

INSTALLATIE

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal, zowel binnenin als aan de buitenkant.
- Maak de buitenkant van het toestel schoon met een droge doek. De binnenkant kan u reinigen met een zachte vochtige doek.
- Plaats het toestel niet in een nauwe doorgang, direct zonlicht of vocht.
- Zorg er voor dat de lucht vrij rond de ijskast kan circuleren. De achterkant van de ijskast moet minstens 13 cm verwijderd zijn van de muur.
- Zet de ijskast op een stevige, vlakke ondergrond.
- Vermijd direct zonlicht en warmte. Zonlicht kan de buitenkant van de ijskast aantasten. Warmte zal voor een hoger verbruik zorgen.
- Vermijd een te hoge vochtigheidsgraad. Te veel vocht in de lucht zal er voor zorgen dat er te snel vorst gevormd wordt in uw ijskast.
- De temperatuur kan u achteraan het toestel instellen met de thermostaat. Hoe hoger de stand (5), hoe harder de koelkast zal koelen.

DRAAIRICHTING VAN DE DEUR VERANDEREN

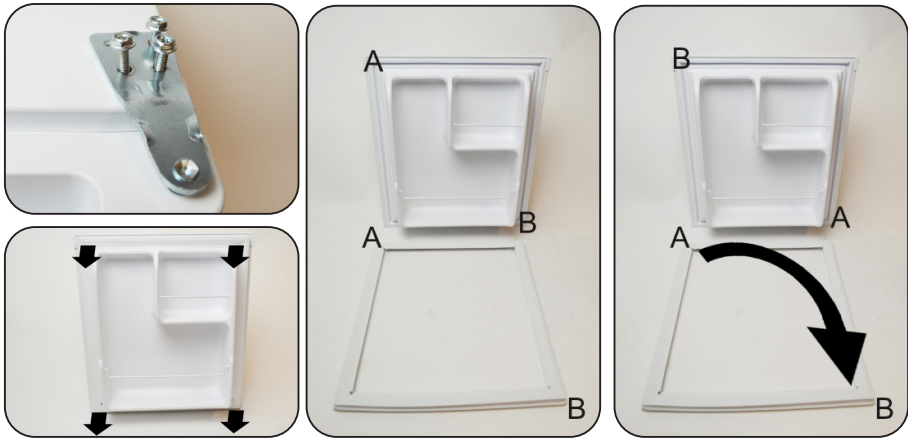
U kan de draairichting van de deur veranderen. Indien u dit wenst de doen, gaat u als volgt te werk:

Opgelet : Zorg ervoor dat het toestel niet onder spanning staat!

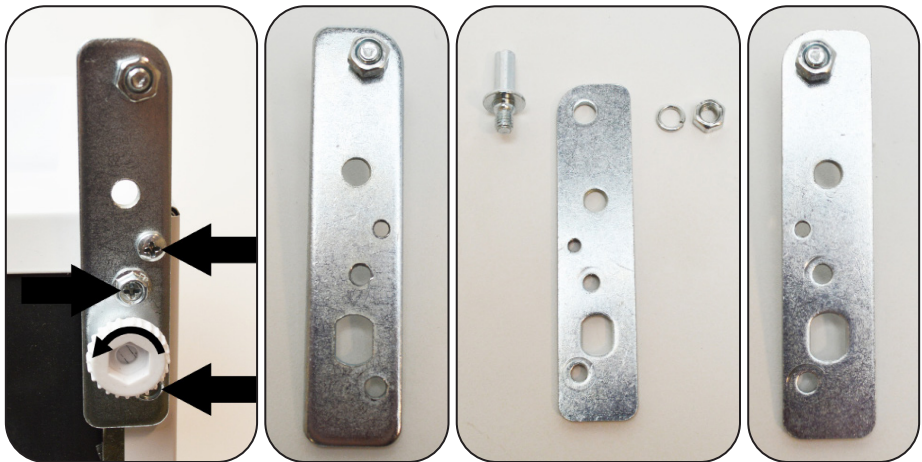
1. Verwijder het beschermkapje van het scharnier en het afdekplaatje aan de andere kant. In de deur verwijdert u bovenaan het afdekdopje.



2. Verwijder de 3 schroeven die zich in het bovenste scharnier bevinden. Verwijder het bovenste scharnier. Vervolgens kan u de deur uit het onderste scharnier heffen. Leg ze op een plaats waar u ze krasvrij kan bewaren. Wanneer u de deur van draairichting verandert, raden wij u aan om de rubberen dichting te draaien zoals aangetoond op de foto. Hierdoor zal de deur perfect afsluiten wanneer u ze terugplaatst.



3. Kantel het toestel, draai de voetjes los en verwijder de 3 schroeven die zich in het onderste scharnier bevinden. Verwijder vervolgens het scharnier. Draai de moer en sluitring los, spiegel het metalen plaatje horizontaal, en monteer opnieuw zoals aangetoond op de foto.



4. Bevestig het metalen plaatje met 3 schroeven aan de andere kant van de koelkast. Draai de voetjes in de daarvoor voorziene openingen.



5. Vervolgens plaatst u het toestel terug op de voetjes. Hierna kan u de deur op het onderste scharnier plaatsen. Bevestig de deur bovenaan met het bovenste scharnier. Hiervoor draait u 3 schroeven in de daarvoor voorziene openingen. Dek het bovenste scharnier en de schroefgaten af met de afdekplaatjes. Zorg ervoor dat de rubberen dichting mooi afsluit. Wanneer dit niet het geval is, herhaalt u stap 2.



ONDERHOUD EN REINIGING

REINIGING

Was de legplanken met een milde detergent. Droog alle onderdelen daarna grondig af met een zachte droge doek. Maak de buitenkant schoon met een zachte vochtige doek.

Wanneer het toestel gedurende een langere periode niet gebruikt wordt, verwijdert u de stekker uit het stopcontact. Laat de deur gedeeltelijk openstaan, zo voorkomt u de vorming van schimmels en vieze geuren.

Nota: wanneer het toestel om welke reden dan ook is uitgeschakeld, moet u 2 tot 5 min. wachten alvorens het toestel terug aan te zetten.

VAKANTIE

Wanneer u voor een korte periode op vakantie gaat, kan u het toestel ingeschakeld laten.

Wanneer u voor een langere periode op vakantie gaat, doet u best het volgende :

- Haal al het voedsel uit uw ijskast.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Reinig de ijskast grondig.
- Laat de deur van de ijskast open om schimmelvorming en slechte geuren te vermijden.

STROOMPANNE

De meeste stroompannes worden hersteld in 1 of 2 uur en zullen de temperatuur van uw ijskast niet veranderen. U moet wel het openen van de deur tot een minimum beperken tijdens een stroompanne. Tijdens een langere stroompanne moet u maatregelen nemen om het voedsel te beschermen, bv door droog ijs op uw voedsel te leggen.

HET TOESTEL VERPLAATSEN

Verwijder de stekker uit het stopcontact. Maak alle losse onderdelen in de ijskast vast. Draai de regelvoetjes volledig in, om te voorkomen dat de pootjes beschadigd raken.

BELANGRIJKE REGELS

- Plaats nooit warm eten in de ijskast.
- Drank moet bewaard worden in een afgesloten container.
- Voedsel dat langere tijd bewaard wordt in de ijskast moet afgedekt worden of bewaard worden in glazen containers.
- Plaats nooit bedorven eten in de ijskast.
- Zorg er steeds voor dat de ijskast niet overladen is, zodat het voedsel voldoende kan gekoeld worden.
- Open de deur van de ijskast alleen wanneer het nodig is.
- Het toestel mag niet gebruikt worden voor buitenkamperen bv. tent. Het mag alleen binnen gebruikt worden
- Het toestel mag niet gebruikt worden in openbaar vervoer.

VEELGESTELDE VRAGEN

Problemen	Oplossingen
Het toestel werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Het toestel krijgt geen stroom, controleer of de stroomtoevoer in orde is. • Controleer of de stekker in het stopcontact steekt. • Controleer of de juiste voltage is gebruikt.
De ijskast springt te vaak op.	<ul style="list-style-type: none"> • Is de deur goed gesloten? • Hebt u warm eten in de ijskast gezet, waardoor het toestel harder moet werken om te koelen? • De deur is te vaak of te lang open geweest. • Het toestel krijgt het verkeerde voltage. • Het toestel staat te kort in de buurt van een warmte bron of direct zonlicht.

Problemen	Oplossingen
De binnentemperatuur van de ijskast is te warm.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de ijskast stroom heeft. • Controleer of de stekker in het stopcontact steekt. • De temperatuurinstelling is te laag. • De deur heeft te lang of te vaak opengestaan. • De luchttoevoer is geblokkeerd. • Controleer of het toestel het juiste voltage krijgt. • Het toestel staat te kort in de buurt van een warmte bron of de zon.

MILIEURICHTLIJNEN



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

GARANTIE (FR)

Cher client,

Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement. Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service à la clientèle. Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



www.primo-elektro.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h
Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse. Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce mode d'emploi afin de vous garantir votre sécurité. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et peut seulement être utilisé selon les instructions décrites ci-dessous :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance.
- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.
- Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:

- des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- des fermes;
- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- des environnements du type chambres d'hôtes.
- Après installation, laissez l'appareil reposer pendant 3 heures avant de le mettre sous tension. Le gaz réfrigérant pourra ainsi se stabiliser.
- **AVERTISSEMENT !** Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz, d'un feu électrique, ou à tout autre endroit où il pourrait entrer en contact avec une source de chaleur. L'arrière de l'appareil comporte des matériaux inflammables.
- Tenez compte du symbole « Risque d'incendie – Matériaux inflammables » qui se trouve à l'arrière de l'appareil.
- L'appareil ne peut pas être utilisé avec une rallonge ou un bloc multiprise.



Respectez les instructions ci-dessous afin d'éviter toute contamination des aliments :

- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation substantielle de la température au sein des compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments. Nettoyez régulièrement le canal et le trou d'évacuation de la

condensation de l'appareil.

- Conservez la viande crue et le poisson dans des récipients séparés pour qu'ils ne puissent ni entrer en contact avec d'autres aliments, ni goutter sur ceux-ci.
- Éteignez, dégivrez et nettoyez l'appareil en cas de période d'inutilisation prolongée. Laissez-le sécher et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissure.
- Cet appareil ne peut pas être encastré.

Installez l'appareil dans un endroit sec et correctement ventilé. L'appareil est prévu pour être utilisé dans une pièce dont la température ambiante relève de la classe suivante, en fonction de la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique se trouvant à l'arrière de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante
SN	De 10 °C à 32 °C
N	De 16°C à 32 °C
ST	De 18°C à 38°C
T	De 18°C à 43°C

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES
CONSULTER PLUS TARD

INSTALLATION

- Ôtez tout le matériel d'emballage, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec. Vous pouvez nettoyer l'intérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide.
- Ne placez pas l'appareil dans un passage étroit, sous la lumière directe du soleil ou dans l'humidité.
- Veillez à ce que l'air puisse circuler librement autour du réfrigérateur. L'arrière du réfrigérateur doit s'écarter d'au moins 13 cm du mur.
- Placez le réfrigérateur sur un sol ferme et plat.
- Évitez la lumière directe du soleil et la chaleur. La lumière du soleil risque de dégrader l'extérieur du réfrigérateur. La chaleur augmentera la consommation d'énergie.
- Évitez un taux d'humidité trop élevé. Trop d'humidité dans l'air accélérera la formation de glace dans votre réfrigérateur.
- Vous pouvez régler la température à l'aide du thermostat situé à l'arrière de l'appareil. Plus la position est élevée (5), plus le réfrigérateur refroidira.

INVERSER LE SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

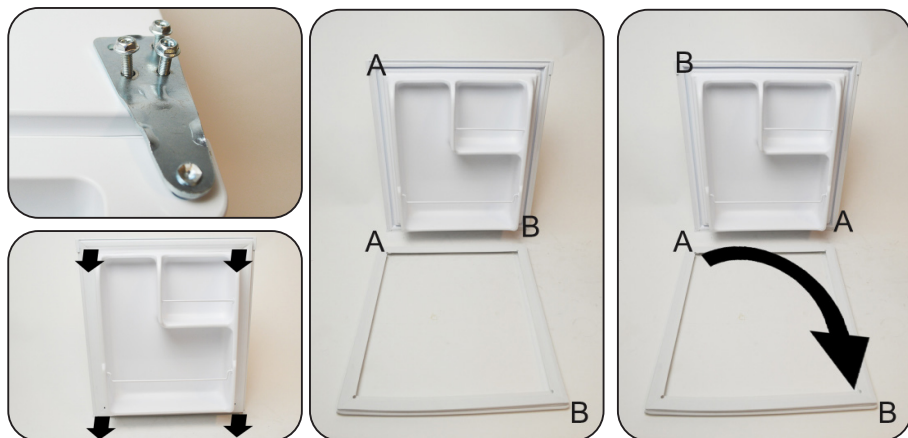
Vous pouvez changer le sens d'ouverture de la porte. Procédez comme suit si c'est ce que vous souhaitez :

Attention: Veuillez vous assurer que l'appareil n'est pas sous tension !

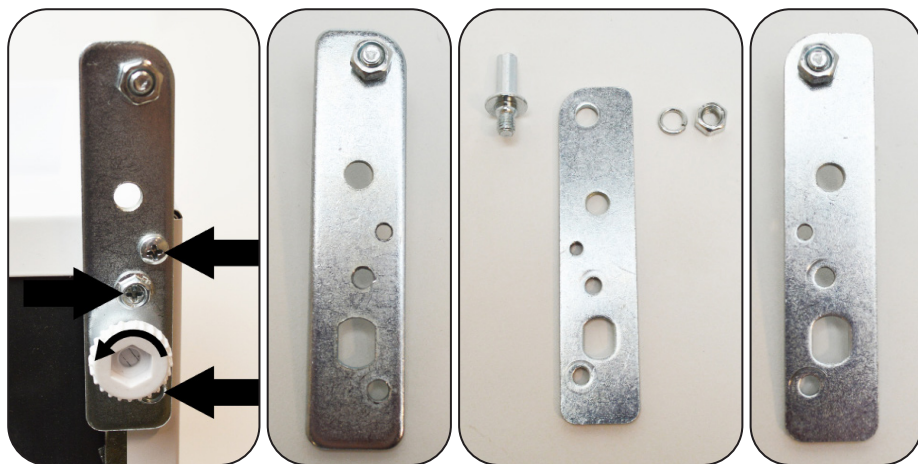
1. Retirez le capuchon de protection de la charnière et la plaque de recouvrement de l'autre côté. Retirez le capuchon situé en haut dans la porte.



2. Retirez les 3 vis qui se trouvent dans la charnière supérieure. Retirez la charnière supérieure. Vous pouvez ensuite soulever la porte de la charnière inférieure. Posez-la à un endroit où vous pourrez la garder à l'abri de rayures. Lorsque vous changez le sens d'ouverture de la porte, nous vous recommandons de tourner le joint en caoutchouc comme indiqué sur la photo. La porte se fermera alors parfaitement lorsque vous la remettrez en place.



3. Inclinez l'appareil, desserrez les pieds en tournant et retirez les 3 vis qui se trouvent dans la charnière inférieure. Retirez ensuite la charnière. Desserrez l'écrou et la rondelle, placez la plaque métallique en miroir à l'horizontale et remontez le tout comme indiqué sur la photo.



4. Fixez la plaque métallique avec 3 vis de l'autre côté du réfrigérateur. Remplacez les pieds dans les ouvertures prévues à cet effet en tournant.



5. Remplacez ensuite l'appareil sur les pieds. Placez la porte sur la charnière inférieure. Fixez la porte en haut avec la charnière supérieure. Pour ce faire, vissez trois vis dans les ouvertures prévues à cet effet. Couvrez la charnière supérieure et les trous de vis avec les caches. Assurez-vous que le joint en caoutchouc se ferme bien. Si ce n'est pas le cas, répétez l'étape 2.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

NETTOYAGE

Lavez le générateur de glaçons, le bac de collecte de l'eau et les étagères à l'aide d'un détergent doux. Ensuite, séchez toutes les pièces convenablement à l'aide d'un chiffon doux et sec. Nettoyez l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux et humide.

Lorsque l'appareil reste inutilisé durant une longue période, vous devez retirer la fiche de la prise de courant. Laissez la porte partiellement ouverte, vous évitez ainsi la formation de moisissure et de mauvaises odeurs.

Note : si pour l'une ou l'autre raison l'appareil est débranché, vous devez attendre 2 à 5 min. avant de le rebrancher.

VACANCES

Lorsque vous partez en vacances pour une courte période, vous pouvez laisser l'appareil branché.

Lorsque vous partez en vacances pour une longue période, il est préférable de procéder comme suit :

- retirez toute la nourriture de votre réfrigérateur,
- enlevez la fiche de la prise de courant,
- nettoyez à fond le réfrigérateur,
- laissez la porte du réfrigérateur ouverte pour éviter la formation de moisissure et les mauvaises odeurs.

PANNE DE COURANT

La plupart des pannes de courant sont rétablies endéans 1 ou 2 heures et ne modifieront pas la température de votre réfrigérateur. Vous devez toutefois réduire au minimum l'ouverture de la porte du réfrigérateur au cours d'une panne de courant. Au cours d'une panne de courant prolongée, vous devez prendre des mesures pour protéger la nourriture, p.ex. en la couvrant de glace sèche.

DÉPLACER L'APPAREIL

Retirez la fiche de la prise de courant. Fixez toutes parties détachées de l'intérieur du réfrigérateur. Rentrez complètement les pieds de réglage en les faisant pivoter, leur évitant ainsi d'être endommagés.

RÈGLES IMPORTANTES

- Ne placez jamais de nourriture chaude dans le réfrigérateur.
- Les boissons doivent être conservées dans des récipients fermés.
- La nourriture à conserver plus longtemps dans le réfrigérateur doit être couverte ou conservée dans des récipients en verre.
- Ne placez jamais de nourriture avariée dans le réfrigérateur.
- Veillez à ce que le réfrigérateur ne soit jamais surchargé pour que la nourriture puisse être suffisamment rafraîchie.
- N'ouvrez la porte du réfrigérateur que lorsque c'est nécessaire.
- Il n'est pas destiné à une utilisation extérieur (p.ex la tente) en camping.
- Il ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.
- L'appareil ne peut être utilisé dans les transports publics.

QUESTIONS FRÉQUENTES

Problèmes	Solutions
L'appareil de fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil n'est pas alimenté en électricité, regardez si l'arrivée de courant est en ordre. • Vérifiez que l'appareil est branché. • Vérifiez que vous utilisez la bonne tension.
Le réfrigérateur s'enclenche trop souvent.	<ul style="list-style-type: none"> • La porte est-elle bien refermée ? • Avez-vous placé de la nourriture chaude dans le réfrigérateur, de sorte que l'appareil doit fonctionner de manière plus intense pour refroidir ? • La porte a été trop souvent ou trop longtemps ouverte. • L'appareil n'est alimenté par la bonne tension. • L'appareil est placé trop près d'une source de chaleur ou exposé à la lumière directe du soleil.

Problèmes	Solutions
La température intérieure du réfrigérateur est trop élevée.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le réfrigérateur est alimenté en courant électrique. • Vérifiez que l'appareil est branché. • La température réglée est trop basse. • La porte a été ouverte trop souvent ou trop longtemps. • L'apport d'air est bloqué. • Vérifiez si l'appareil est alimenté avec la bonne tension. • L'appareil est placé trop près d'une source de chaleur ou trop exposé au soleil.

MISE AU REBUT



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traiter l'emballage écologiquement.

GARANTIE (D)

Sehr geehrter Kunde,

Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle, bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst. Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren. Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



www.primo-elektro.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr
Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**Um die Sicherheit zu gewährleisten, muss diese Gebrauchsanleitung sorgfältig gelesen werden.**

- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen, mentalen und motorischen Behinderungen benutzt werden, sofern diese unter Aufsicht stehen, oder ausreichende Anleitungen zum Gebrauch des Gerätes bekommen haben, so dass sie die Gefahren bei der Benutzung des Gerätes kennen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.
- Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind.
- Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt oder in einem ähnlichen Umfeld geeignet wie zum Beispiel:
 - Küchenecke für Personal von Geschäften, Büros und ähnlichen beruflichen Umgebungen
 - Bauernhöfe

- Hotel- und Motelzimmer und andere Umgebungen mit einem residenzartigen Charakter
- Gästezimmer oder ähnliche Zimmer
- Das Gerät nach dem Aufstellen vor dem Einschalten 3 Stunden stehen lassen. So kann das Kühlmittel sich verteilen.
- **WARNHINWEIS!** Gerät nie auf oder in die Nähe einer Gasflamme oder elektrischen Platte oder an einen Ort stellen, an dem es mit einer Wärmequelle in Kontakt kommen könnte. An der Rückseite des Geräts befinden sich brennbare Materialien.
- Achten Sie auf das Symbol „Brandgefahr - brennbares Material“, das sich an der Rückseite des Geräts befindet.
- Das Gerät darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Verteilersteckdose verwendet werden.



Halten Sie die unten angegebenen Anweisungen ein, um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden:

- Durch eine langfristige Öffnung der Tür kann sich die Temperatur in den Fächern des Geräts beträchtlich erhöhen.
- Reinigen Sie die Oberflächen regelmäßig, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen können. Halten Sie den Kondensationskanal und das Ablaufloch an der Rückseite des Geräts sauber.

- Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, sodass diese nicht in Kontakt mit anderen Lebensmitteln kommen oder darauf tropfen.
- Wenn das Gerät längere Zeit leer bleibt, müssen Sie es ausschalten, abtauen und reinigen. Lassen Sie es trocknen und lassen Sie die Tür offen, um zu vermeiden, dass sich im Gerät Schimmel bildet.
- Dieses freistehende Gerät darf nicht eingebaut werden.

Installieren Sie das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum. Das Gerät ist für die Verwendung in Räumen ausgelegt, in denen die Umgebungstemperatur in die folgenden über die Klimaklasse festgelegten Bereiche fällt (die Klimaklasse ist auf dem Typenschild an der Rückseite des Geräts angegeben).

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	10°C bis 32°C
N	16°C bis 32°C
ST	18°C bis 38°C
T	18°C bis 43°C

DIESE WARNUNGEN AUFBEWAHREN

ANSCHLUSS

- Das Verpackungsmaterial sowohl innen als auch außen entfernen. Die Außenseite des Apparats mit einem sauberen, feuchten Tuch reinigen. Die Innenseite kann mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden.
- Das Gerät nicht in einen schmalen Gang, direktes Sonnenlicht oder Feuchtigkeit stellen.
- Die Luft rund um den Kühlschrank sollte frei zirkulieren können. Die Rückseite des Kühlschranks muss mindestens 13 cm von der Wand entfernt sein.
- Den Kühlschrank auf einen stabilen, flachen Untergrund stellen.
- Direktes Sonnenlicht und Wärme vermeiden. Sonnenlicht kann die Außenseite des Kühlschranks angreifen. Wärme verursacht einen höheren Stromverbrauch.
- Einen zu hohen Feuchtigkeitsgrad vermeiden. Zuviel Luftfeuchtigkeit sorgt für schnellere Eisbildung im Kühlschrank.
- Die Temperatur können Sie mit dem Thermostat auf der Rückseite des Geräts einstellen. Je höher die Einstellung (5), desto stärker kühlt der Kühlschrank.

ÖFFNUNGSRICHTUNG DER TÜR ÄNDERN

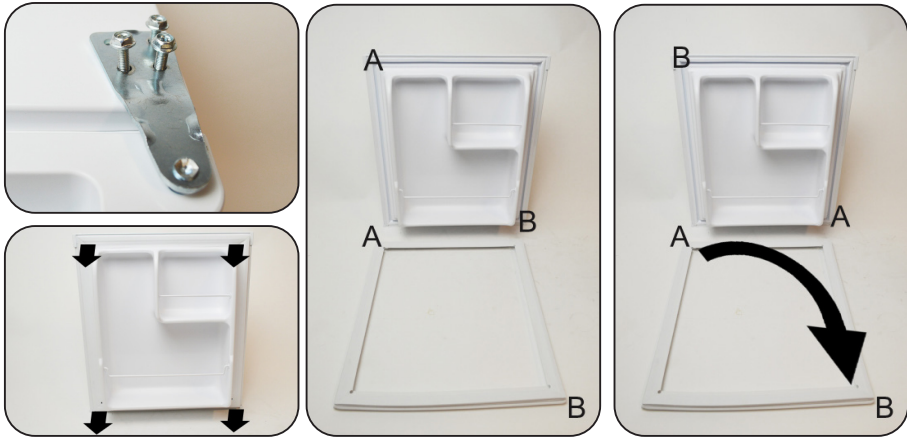
Sie können die Öffnungsrichtung der Tür ändern. Wenn Sie dies tun, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Achtung: Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist!

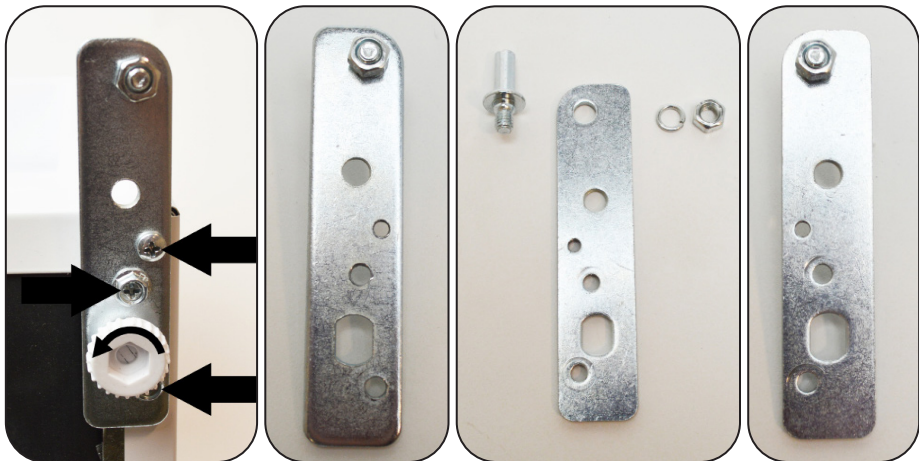
1. Entfernen Sie die Schutzkappe vom Scharnier und die Abdeckplatte auf der anderen Seite. Entfernen Sie in der Tür oben die Abdeckkappe.



2. Entfernen Sie die 3 Schrauben, die sich im oberen Scharnier befinden. Entfernen Sie das obere Scharnier. Sie können die Tür jetzt aus dem unteren Scharnier herausheben. Stellen Sie die Tür an einem sicheren Ort auf, um Kratzer zu vermeiden. Wenn Sie die Öffnungsrichtung der Tür ändern, empfehlen wir, dass Sie die Gummidichtung wie in der Abbildung gezeigt drehen. Dadurch wird die Tür perfekt geschlossen, wenn Sie sie wieder montieren.



3. Neigen Sie das Gerät, drehen Sie die FüÙe raus und entfernen Sie die 3 Schrauben, die sich im unteren Scharnier befinden. Entfernen Sie jetzt das Scharnier. Lösen Sie die Mutter und die Unterlegscheibe, drehen Sie die Metallplatte horizontal und montieren Sie alles wie auf dem Foto gezeigt zusammen.



4. Befestigen Sie die Metallplatte mit 3 Schrauben auf der anderen Seite des Kühlschranks. Drehen Sie die FüÙe in die dafür vorgesehenen Bohrungen.



5. Stellen Sie das Gerät jetzt wieder auf die Füße. Sie können die Tür jetzt auf das untere Scharnier setzen. Befestigen Sie die Tür oben mit dem oberen Scharnier. Dazu schrauben Sie die drei Schrauben in die dafür vorgesehenen Bohrungen. Decken Sie das obere Scharnier und die Schraubenlöcher mit den Abdeckplatten ab. Stellen Sie sicher, dass die Gummidichtung gut schließt. Ist dies nicht der Fall, wiederholen Sie Schritt 2.



PFLEGE UND REINIGUNG

REINIGUNG

Den Eiswürfelbehälter, das Wasserreservoir und die Regale mit einem milden Reinigungsmittel waschen. Alle Teile danach gründlich mit einem weichen, trockenen Tuch abtrocknen. Das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.

Falls das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, den Stecker aus der Steckdose entfernen. Die Türe ein wenig offen stehen lassen, sodass Schimmel und Geruchbildung verhindert wird.

Hinweis : Falls das Gerät aus irgend einem Grunde ausgeschaltet ist, sollte 2 bis 5 Min. gewartet werden, bevor das Gerät wieder angeschaltet wird.

URLAUB

Falls Sie für eine kurze Zeit in Urlaub gehen, kann das Gerät eingeschaltet bleiben. Falls Sie für längere Zeit in Urlaub gehen, kann wie folgt verfahren werden :

- Alle Lebensmittel aus dem Kühlschrank entfernen
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen
- Den Kühlschrank gründlich reinigen.
- Die Türe des Kühlschranks offen lassen, um Schimmel und schlechten Geruch zu vermeiden.

STROMAUSFALL

Die meisten Stromausfälle werden innerhalb von 1 bis 2 Stunden behoben und ändern die Temperatur des Kühlschranks nicht. Die Kühlschranktüre, während eines Stromausfalls, so wenig wie möglich öffnen. Während eines längeren Stromausfalls, Maßnahmen ergreifen, um die Lebensmittel zu schützen, zum Beispiel mit Hilfe von Trockeneis.

DAS GERÄT UMSTELLEN

Den Stecker aus der Steckdose ziehen. Alle losen Teile im Kühlschrank befestigen. Die StabilisierungsfüÙe vollständig zurückdrehen, um Beschädigung zu verhindern.

WICHTIGE REGELN

- Niemals warmes Essen in den Kühlschrank stellen.
- Getränke sollten in geschlossenen GefäÙen aufbewahrt werden.
- Lebensmittel die längere Zeit im Kühlschrank aufbewahrt werden, sollten abgedeckt oder in Glasschalen aufbewahrt werden.
- Niemals verdorbene Lebensmittel in den Kühlschrank stellen.
- Stets dafür sorgen, dass der Kühlschrank nicht zu voll ist, sodass die Lebensmittel ausreichend gekühlt werden können.
- Die Türe des Kühlschranks nur öffnen, wenn es nötig ist.
- Nicht für draussen Campingzwecke (bzw. Tent).
- Darf nur in Räumen verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht in öffentlichen Verkehrsmitteln benutzt werden.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Probleme	Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät hat keinen Strom. Kontrollieren Sie, ob die Stromzufuhr vorhanden ist. • Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker in der Steckdose steckt. • Kontrollieren Sie, ob die passende Spannung anliegt.
Der Kühlschrank geht zu häufig an.	<ul style="list-style-type: none"> • Ist die Tür gut geschlossen? • Wenn Sie warme Lebensmittel in den Kühlschrank gestellt haben, muss das Gerät zum Kühlen mehr arbeiten. • Die Tür war zu häufig oder zu lange offen. • Das Gerät verfügt nicht über die passende Spannung. • Das Gerät steht in der Nähe einer Wärmequelle oder im direkten Sonnenlicht.

Probleme	Lösungen
Die Innentemperatur des Kühlschranks ist zu hoch.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollieren Sie, ob die Stromversorgung des Kühlschranks gewährleistet ist. • Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker in der Steckdose steckt. • Die Temperatureinstellung ist zu gering. • Die Tür hat zu lange und zu häufig offen gestanden. • Die Luftzufuhr ist blockiert. • Kontrollieren Sie, ob dem Gerät die passende Spannung zur Verfügung steht. • Das Gerät steht zu dicht in der Nähe einer Wärmequelle oder in der Sonne.

ENTSORGEN



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für des Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

WARRANTY (EN)

Dear client,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you. Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service. Our staff will gladly assist you.



www.primo-elektro.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it. The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

SAFETY INSTRUCTIONS

To ensure safety, you must read this manual thoroughly. This appliance is made for domestic use and should only be used according to the instructions described below.

- This device may be used by children from the age of 8 years and by persons with a physical sensory or mental limitations or lack of experience and knowledge if these persons are supervised have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe manner and that they also know the hazards involved in using the device.
- Children must not play with the appliance.
- Maintenance and cleaning of the appliance must not be done by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- Keep the appliance and cord out of the reach of children under the age of 8.
- If the electrical cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person in order to avoid any accident.
- Caution : the appliance must not be used with an external timer or remote control.
- This device is suitable for use in the household environment and in similar environments such as :
 - Kitchen corner for staff of stores, offices

and other similar professional environments.

- Farm houses.
- Hotel and motel rooms and other environments with a residential character.
- Guest rooms, or similar.
- Before use, check that the voltage listed on the appliance matches the voltage of your home's electrical system.
- Do not leave the cord hanging on a hot surface or over the edge of a table or countertop.
- Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
- Use of accessories not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- Unplug the appliance when not in use, before assembling or disassembling parts, and before cleaning. Unplug the power cord by the plug itself. Never pull on the cord to unplug the unit.
- Do not use the appliance outdoors.
- Use the appliance only for its intended purpose.
- Before first use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- This appliance is heavy. Be careful when moving it.
- Do not make any adjustments to the device, this could be dangerous. If electrical work must be done to install the appliance, it must be done by a qualified electrician or competent person.
- Only store edible foods in the freezer.
- After installation, let the appliance stand for 3 hours

- before turning it on. This will allow the refrigerant to settle.
- **WARNING!** Never put this unit on or near a gas fire or electric fire or in a place where it could come in contact with a heat source. There are flammable materials on the back of the appliance.
- Pay attention to the “fire hazard - flammable material” symbol located on the back of the appliance.
- The appliance must not be used with an extension cord or power strip.



Follow the instructions below to prevent food contamination:

- Opening the door for long periods of time can significantly increase the temperature in the appliance's compartments.
- Clean surfaces that may come in contact with food regularly. Keep the condensation channel and drain hole at the back of the appliance clean.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator so that it does not come in contact with or drip on other food.
- If the appliance is left empty for a long time, you should turn it off, defrost and clean it. Let it dry and leave the door open to prevent mold from growing inside the appliance.
- This freestanding appliance should not be built-in.

Install the appliance in a dry and well-ventilated area. The appliance is intended for use in an area where the ambient temperature falls within the following class depending on the climate class found on the rating plate on the back of the appliance.

Climate class	Ambient temperature
SN	Between 10°C and 32°C
N	Between 16°C and 32°C
ST	Between 18°C and 38°C
T	Between 18°C and 43°C

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

INSTALLATION

- Remove all packing material, both inside and outside.
- Clean the outside of the unit with a dry cloth. You can clean the inside with a soft damp cloth.
- Do not place the appliance in a narrow passage, direct sunlight or moisture.
- Make sure that air can circulate freely around the refrigerator. The back of the refrigerator should be at least 13 cm away from the wall.
- Place the refrigerator on a firm, level surface.
- Avoid direct sunlight and heat. Sunlight can damage the outside of the refrigerator. Heat will cause higher consumption.
- Avoid excessive humidity. Too much moisture in the air will cause frost to form too quickly in your refrigerator.
- You can set the temperature at the back of the appliance with the thermostat. The higher the setting (5), the harder the refrigerator will cool.

DOOR CONVERSION

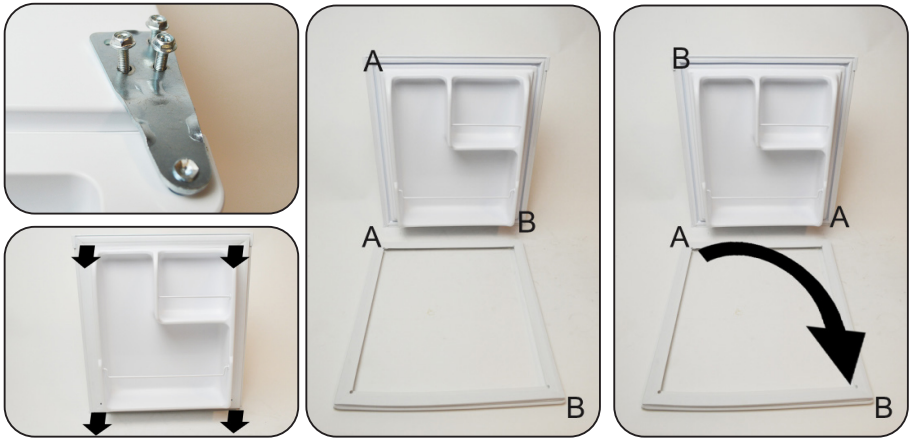
You can change the direction of rotation of the door. If you wish to do so, proceed as follows:

Attention : Make sure that the appliance is not live!

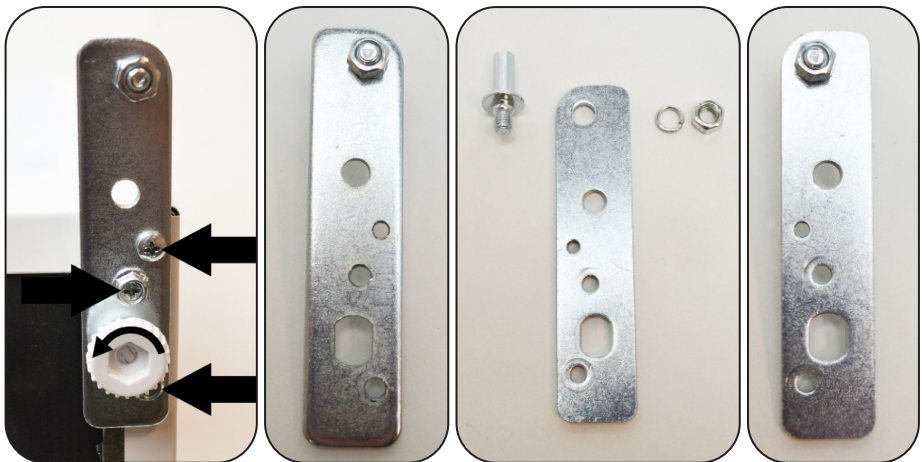
1. Remove the protective cap from the hinge and the cover plate on the other side. In the door, remove the cover cap at the top.



2. Remove the 3 screws located in the upper hinge. Remove the upper hinge. Then you can lift the door out of the hinge. Put them in a place where you can store them scratch-free. When you change the direction of rotation of the door, we recommend that you rotate the rubber seal as shown in the picture. This will allow the door to seal perfectly when you replace it.



3. Tilt the unit, unscrew the feet and remove the 3 screws located in the lower hinge. Then remove the hinge. Loosen the nut and washer, mirror the metal plate horizontally, and reassemble as shown in the photo.



4. Attach the metal plate to the other side of the refrigerator with 3 screws. Screw the feet into the openings provided for this purpose.



5. Next, place the unit back on its feet. After this, you can place the door on the lower hinge. Attach the door to the upper hinge. To do this, screw 3 screws into the holes provided. Cover the upper hinge and the screw holes with the hinge cover. Make sure that the rubber seal seals nicely. If this is not the case, repeat step 2.



MAINTENANCE AND CLEANING

CLEANING

Wash the shelves with a mild detergent. Then dry all parts thoroughly with a soft dry cloth. Clean the exterior with a soft damp cloth.

When the appliance is not used for an extended period of time, remove the plug from the socket. Leave the door partially open, this will prevent the formation of mold and foul odors.

Note: if the appliance is turned off for any reason, wait 2 to 5 min. before turning it back on.

VACATION

When going on vacation for a short period of time, you can leave the unit turned on.

When going on vacation for a longer period of time, it is best to do the following :

- Remove all food from your refrigerator.
- Unplug the appliance from the electrical outlet.
- Clean the refrigerator thoroughly.
- Leave the refrigerator door open to avoid mold and bad odors.

POWER FAILURE

Most power outages are restored in 1 or 2 hours and will not change the temperature of your refrigerator. You should, however, keep opening the door to a minimum during a power failure. During a longer power outage, you should take measures to protect the food, e.g. by putting dry ice on your food.

MOVING YOUR APPLIANCE

Remove the plug from the outlet. Secure all loose parts in the refrigerator. Fully screw in the control feet to avoid damaging the feet.

IMPORTANT RULES

- Never place hot food in the refrigerator.
- Beverages should be kept in a sealed container.
- Food kept in the refrigerator for longer periods of time should be covered or kept in glass containers.
- Never place spoiled food in the refrigerator.
- Always make sure the refrigerator is not overloaded so that food can be adequately cooled.
- Open the refrigerator door only when necessary.
- The appliance must not be used for outdoor camping e.g. tent. It should only be used indoors.
- The appliance should not be used in public transportation.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS (FAQ)

Problem	Solution
The appliance is not working.	<ul style="list-style-type: none"> • The unit is not receiving power, check that the power supply is OK. • Check that the plug is plugged in. • Check that the correct voltage is used.
The refrigerator jumps up too often.	<ul style="list-style-type: none"> • Is the door closed properly? • Have you put hot food in the refrigerator, forcing the appliance to work harder to cool? • The door has been open too often or too long. • The appliance is getting the wrong voltage. • The appliance is too close to a heat source or direct sunlight.

Problem	Solution
The inside temperature of the refrigerator is too hot.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the refrigerator has power. • Check that the plug is plugged in. • The temperature setting is too low. • The door has been left open too long or too often. • The air supply is blocked. • Check that the appliance is getting the correct voltage. • The appliance is too close to a heat source or the sun.

ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE